

電子・F・不二雄ドリームシアター

もっと!

DORAEMON
NEW GENERATION

ぼく、ドラえもん。増刊

ドラえもん

2006
WINTER

4

No. 4
SHOGAKUKAN
2006/1/1 ¥1,380



かかずゆみインタビュー

未収録カラーまんが
「たからさがしに行こう!」
「クモノイトン」



公開まで待てない!

「のび太の恐竜2006」

映画最新詳報

スペシャル巻頭口絵
「のび太の恐竜2006」公式ポスター&
予告編誌上リプレイ

もっともっと世界へ！ドラえもん！！

アニメ放送やまんがの出版がない国にも、ドラえもんは出没し始めている。日本からアジア、ヨーロッパへ。さらに、もっと世界へ！

REPORT 5 ニューズラド 発!

えっ、ドラえもんが ニューズラドに留学していた!?

ニュージーランドの小学校にドラえもんを交換留学させている「Kiwi and Doraemon Project」について、
岐阜聖徳学園大学附属小学校の近藤教至先生にうかがった。



ドラえもんがニュージーランドの生活を伝えてくれる留学日記は、下のURLで公開中。
<http://www.ha.shotoku.ac.jp/~ishihara/nz/kiwiana/doraemon.html>

日本のみんなへ
僕はみんなとお別れしてさみしいけど、ニュージーランドのダニーデンで楽しく過ごしています。先週の土曜日に僕はダニーデンの近くのアラン海岸に行きました。僕はホームステイしている家の子とサッカーをしたりアザラシに追いかけられたりしました。日曜日にはプラカスイとセントクリアというビーチに行きました。僕は借りたブギボードに乗って遊びました。その後、おやつにフィッシュ&チップスを食べました。ドラえもんより



「このプロジェクトは、留学生の代わりに交流相手の学校とぬいぐるみの交換をし、日記をやりとりするというものです。ぬいぐるみに代わって日記を書くことで、目的をもった文章を書く力、相手に気持ちを伝える力が身につきます。また、異文化を受け入れて理解を高めるという目的もあります。」

ニュージーランドのジョージ・ストリート・ノーマル・スクールから「Kiwi and Doraemon」というキウイのぬいぐるみを受け取ったのは、2004年4月でした。その後、本校からドラえもんを届けました。キウイはニュージーランドの国鳥で、国民から愛されています。それに相応するものと考えたとき、ドラえもんしかないと思いました。

ドラえもんは、児童の家に1週間ずつ滞在してニュージーランドの生活を伝えてくれます。日本で30℃を超す7月にダニーデンで雪が降ったことや、あちらにも桜があることが日記からわかり、生きた学習になっています。ドラえもんというキャラクターが、言葉の壁や文化の違いを取り除いてくれていることは確かです。

ダニエル・カール(だにえい・かーる)
1960年3月30日生まれ、アメリカ・カリフォルニア州出身。高校、大学時代に日本に留学。文部省英語指導主事助手として山形県に赴任して、3年間英語教育に従事。その後、通訳会社を設立し、マルチタレントとしても活躍。日本の文化や子育て、教育に関する講演も全国でおこなっている。
撮影/村上猛

アメリカ人から見ると、ドラえもんはカワイすぎる!?

世界中で大人気のドラえもん。しかし、アメリカでは……!?
「ウチは、息子も女房もはくもドラえもんが好き!」というダニエル・カールさんに、アメリカ人のドラえもん観を聞いてみた!

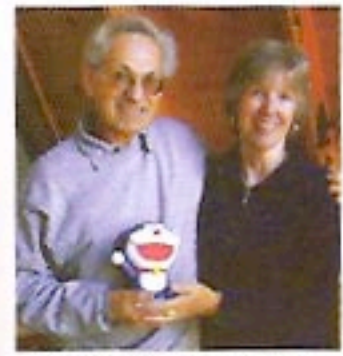


「アメリカでは……、特に男の子を相手にするのなら、もっとタフなイメージが必要なんだ。タフさにあこがれるっていうのは、アメリカ文化のひとつだと思ってる。男は悩む姿を見せない、ぶつぶつ言わない。グッと黙ってるのがカッコいいのね。これって、のび太くんと正反対!」

「アメリカのコミックは、アクションヒーローとかスーパーヒーローとか探偵なんかが主人公で、怖い絵柄のものばかり。『ドラえもん』は子どもに読ませたいお話が多いでしょ。道徳的なこととか、友だちと協力して何かをやったりとか。ケンカしたって、ちゃんと最後には仲直りするしね。」

「でも、こういう『ドラえもん』みたいなまんがが英語になってアメリカで売られたら、すごくいいことだと思う。アメリカでは小学校2年生ぐらいだと、字がスラスラ読めない子がまだ多いんですよ。そういう子どもが読む力をつけるために、まんがってすごくいいと思うんだ。」

「アメリカの小学校では、問題をひとりで抱えないで先生や友だちに打ち明けて話し合ってるなんて、授業で教えることが始まっているんですよ。『ドラえもん』を読んだら、そういうことも自然に学べて、すごくいいことだと思うんだけどなあ。」



コロラド州に住むスターン夫婦は、州都デンバーのさくらスクウェアで日本情報をチェック。マンガやスシにもくわしい。



チャドさんはサンフランシスコの人気ベーカリーのオーナー。日本人の弟子からドラえもんを教えてもらった。

REPORT 6 アメリカ 発!

ドラえもんがまだ上陸していない国
アメリカでドラえファンを発見!

●「世界のドラえもん」緊急ニュース。フランス版の出版が決定! フランスのみなさん、お待たせしました!